

Direcció, administració, publicitat i vendes:

Octubre Centre de Cultura Contemporània.
Carrer de Sant Ferran, 12. 46001 València.
Telèfon: 963 535 100. Fax: 963 155 165.

Redacció de Barcelona: Rambla de Catalunya, 121,
1-2, esc. esquerra. 08008-Barcelona.
Telèfon: 932 384 262. Fax: 932 384 263.

Redacció de Palma: Carrer de l'Almudaina, 8 entresòl-
dreta. 07001-Palma de Mallorca.
Telèfon i Fax: 971 720 763.

Adreça d'Internet:

http://www.eltemps.cat
Correu electrònic: eltemps@eltemps.net
Subscripcions: 902 131 025.
subscriptions@eltemps.net

Edita: Edicions del País Valencià, SA.
Editor: Eliseu Climent.

Director: Àlex Milian.

Coordinador: Jaume Monzó.

Redacció de València: Núria Cadenes, Víctor Maceda,
Violeta Tena i Rosa Serrano (*documentació*).

Redacció de Barcelona: Enric Rimbau (*cap de redac-*
ció), Gemma Aguilera, Lluís Bonada, Xevi Camprubí i
Gemma Morales (*secretària de redacció*).

Redacció de Palma: Miquel Payeras.

Producció: Jordi Badia (*correcció lingüística*), Vanesa
Prieto (*maquetació i gràfics*).

Rùbriques: Francesc-Marc Àlvaro, Sebastià Alzamora,
Oriol Amat, Joan-Anton Benach, Xavier Bru de Sala,
Toni Canyís, Muriel Casals, Josep M. Colomer, Agustí
Colomines, Martí Domínguez, Fabià Estapé, Jaume
Fàbrega, Llibert Ferri, Josep Gifreu, Àlex Gorina,
Manuel S. Jardí, Alfons Llorenç, Julio A. Mañez, Glòria
Marcos, Ricard Mas, Andreu Mas-Colell, Joan F. Mira,
Joan Nebot, Roger Palà, Marta Pessarrodona, Josep
Ramonedà, Jordi Riba, Ferran Sàez Mateu, Francesc
Sanuy, Josep Maria Terricabras, Ramon Tremosa,
Vicenç Villatoro, Xavier Vinader.

Corresponsals: Tomàs Alcoverro (*Beirut*), Mònica
Bernabé (*Kabul*), Pau Borí (*Belgrad*), Natàlia Boronat
(*Moscou*), Joan Canela (*Johannesburg*), Jordi Carreras
(*Nova York*), Macià Claramunt (*Castelló*), Miriam
Diez (*Ciutat del Vaticà*), Joan Lluís Ferrer (*Eivissa*),
Erena Calvo (*Rabat*), Carlos G. Cano (*El Salvador*),
Ricard González (*Washington*), Joan Antoni Guerrero
(*Andorra*), Pere Habet (*Catalunya Nord*), Victòria
Jiménez (*Londres*), Juli Martí (*París*), Iris Mir (*Pequín*),
Jordi Mumburú (*Roma*), Federico Rivas (*Buenos Aires*),
Anna Sàez (*Lleida*), A. V. Santamaria (*Alacant*), Gemma
C. Serra (*Berlín*).

Col·laboradors: Albert Aguilera, Laura de Andrés,
Violeta Camarasa, Alexandre Carbó, Roser Carol, Borja
Català, Antoni Castel, Alfons Cervera, Eliseu T. Climent,
Joan Colomer, Joan Corbera, Oriol Cortacans, Martí
Crespo, Miquel Àngel Díaz, Daniel Díez Esculies, Júlia
Esbert, Enric Faura, Laia Fernández, Carles Gàmez,
David Garrido, Roser Gasol, Salva Giménez, Dani
Gómez (*País Basc*), Andreu Gomila, Gani Jakupi, Josep
Enric Llebot, Roger Mateos, Rossanna Melià, Joan M.
Oleaque, Pelai Pagès, Òscar Palau, Cèsar Palazuelos,
Juli Peretó, Carles Pont, Cristina Simon, Lluc Soler, Eva
Tarragona, Jordi Tejel, Àlvar Valls, Sergi Vicente.

Assessor editorial: Salvador Cot.

Traductors: David Egea, Carme Geronès, Mercè
Ardiaca, Blanca Juan i Beatriu Vallès.

Col·laboradors gràfics: ACN, Agència Efe, Tina
Bagué, Joan Celià, Fer, Rafa Gil, José Luis Iniesta,
Vicente A. Jiménez, Salvador Llosà, Glòria Matamala,
Toni Payà, Jordi Play, Prats i Camps.

Disseny: Vanesa Prieto.

Disseny de la capçalera: Enric Satué.

Disseny de la portada: Toni Payà.

Publicitat i promoció: Salva Martínez (València).

Tel.: 963 535 100. Gemma Garrido (Barcelona). Tel.:
932 384 262. Margalida Mateu (Palma). Tel.: 971 720
763

Subscripcions: Susanna Alacreu

Administració: Pilar Martí i Quica Sena.

Fotomecànica i impressió: Guada Impressors S.L.

Aldaia (Horta).

Dipòsit legal: V-853-1984.

Cap part d'aquesta publicació no pot ser reproduïda per cap
mitjà: mecànic, fotoquímico, electroòptic, magnètic, de fotocòpia,
ni de cap altra mena, sense permís de l'editor.

Justícia independent?

El poder judicial ha d'estar ben separat dels poders executiu i legislatiu. A l'estat espanyol, fa massa anys que aquesta separació és molt porosa, sobretot quan es tracta de batalletes polítiques, assumptes de corrupció o qüestions que afecten la qüestió nacional. Ho han demostrat diversos casos que, aquestes darreres setmanes, han tret a la llum les relacions del ministre de Justícia (ara ja ex-ministre) amb alguns jutges, han evidenciat el temps que aquestes relacions han estat ocultes o bé han mostrat la lluita d'alguns polítics perquè un sumari passara a un tribunal o un altre.

El cas derivat de l'*operació Gürtel* inclou un enregistrament que, presumptament, implica el president de la Generalitat Valenciana, Francisco Camps, no se sap ben bé en quin grau ni en quin delictes. La condició d'aforat d'un dels imputats obliga a traslladar aquest sumari al Tribunal Superior de Justícia valencià (TSJCV). Però al País Valencià el mur de separació entre l'executiu i el poder judicial tampoc no és gaire hermètic. I, en aquest cas, no hi ha suposades relacions entre un jutge i un ministre, sinó una amistat reconeguda entre el president del TSJCV, Juan Luís de la Rúa, i el president de l'executiu, que podria ser un dels imputats. És evident (com assenyala l'ex-degà del Col·legi d'Advocats de València en una entrevista a la pàgina 16 d'aquest setmanari) que una vinculació tan propera no és gaire indicada per a garantir el sistema de separació de poders i l'equitat de la justícia i, en definitiva, la democràcia.

Hauria de ser Francisco Camps el primer interessat que De la Rúa no continue al capdavant del tribunal més important del país, perquè siga evident que la justícia serà imparcial en el seu cas.

Però, a banda de les consideracions concretes sobre el TSJCV, no pareix lògic que el sumari de l'*operació Gürtel* acabe en tribunals superiors separats (el de València i el de Madrid), si sembla una complexa xarxa de favors que afecten l'una administració i l'altra (més enllà de persones o càrrecs concrets) amb empreses d'ací i d'allà. Si la clau de les investigacions està a descobrir els diversos nusos d'aquesta embolicada trama a Madrid i a València, a Boadilla del Monte i a la Nucia, se n'ha d'ocupar un únic tribunal.

No té gaire sentit que tribunals diferents investiguen les mateixes empreses i persones pels mateixos fets i l'un tribunal i l'altre es desvinculen de part de les investigacions perquè afecten administracions diferents. Ha de ser el Tribunal Suprem que assumeca aquest paper.

Als nostres lectors



Aquesta setmana us oferim els resultats de les eleccions basques i gallegues i una crònica del congrés que el Bloc Nacionalista Valencià ha fet aquest cap de setmana passat. A més, hem preparat un dossier perquè conegueu la vostra herència genètica —la de la població del País Valencià, Catalunya i les Illes—, però també us descobrim una iniciativa que us permetrà, realment, de saber la vostra herència genètica individual (genographic.nationalgeographic.com).

La portada, l'hem volguda dedicar a l'eix popular que ha connectat el Madrid d'Esperanza Aguirre, la València de Francisco Camps i —temps enrere— les Balears de Jaume Matas. Una relació, sens dubte, enriquidora.

Àlex Milian
amilian@eltemps.net